

**COMUNE DI SALORNO
SULLA STRADA DEL VINO**
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**GEMEINDE SALURN
AN DER WEINSTRASSE**
Autonome Provinz Bozen - Südtirol

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

Seduta del - Sitzung vom

ore - Uhr

03.06.2026

18:30

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella sala riunione della Giunta comunale, i componenti di questa Giunta comunale con possibilità di partecipazione in videoconferenza (ai sensi dell'art.18 comma 10 dello Statuto comunale e della delibera di Giunta n.73/2023)

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im Versammlungsraum des Gemeindeausschusses, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses mit der Möglichkeit der Teilnahme in Videokonferenz (im Sinne von Art.18 Abs.10 der Gemeindegatzung und des Ausschussbeschlusses Nr.73/2023) einberufen.

Sono presenti:

Anwesend sind:

	A.E. A.G	A.U. A.I.	nimmt mittels Fernzugang teil / prende parte in modalità remota
Lazzeri Roland			
Miozzo Luca			
Endrizzi Samantha			
Morandini Luca			
Nardin Christopher			

Segretario: il Segretario generale, Sig.

Schriftführer: der Gemeindegsekretär, Herr

Campo Mirko

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il signor

Nach Feststellung der Beschlußfähigkeit, übernimmt Herr

Lazzeri Roland

nella sua qualità di Sindaco
assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.
Si tratta il seguente

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister
den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.
Behandelt wird folgender

OGGETTO

GEGENSTAND

Variazioni di bilancio in via d'urgenza n.2

Haushaltsänderungen im Dringlichkeitswege Nr.2

COMUNE DI SALORNO S.S.D.V.

GEMEINDE SALURN A.D.W.

OGGETTO:

Variazioni di bilancio in via d'urgenza n.2

GEGENSTAND:

Haushaltsänderungen im Dringlichkeitswege Nr.2

LA GIUNTA COMUNALE

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Constatata la necessità di operare in via di urgenza alcune variazioni sul bilancio di previsione approvato per l'esercizio 2026 – 2027 - 2028, ovvero:

Die Notwendigkeit festgestellt, einige Änderungen am genehmigten Haushaltsvoranschlag 2026 – 2027 - 2028, ovvero im Dringlichkeitswege vornehmen zu müssen, und zwar:

- Parte corrente: acquisto alimentari servizi estivi e pagamento acconto TFR a dipendenti.

- Investitionen: Ankauf von Lebensmitteln, Sommerdienstleistungen sowie Zahlung eines Vorschusses auf die Abfertigung (TFR) an Mitarbeiter.

Preso atto che con l'occasione si può procedere alla correzione di altri stanziamenti sulla spesa corrente;

Festgehalten, dass man bei dieser Gelegenheit auch andere Veranschlagungen im laufenden Teil;

Preso visione del relativo prospetto elaborato dall'ufficio contabilità, che prevede:

Einsicht genommen in die beigelegten Aufstellungen ausgearbeitet von der Buchhaltung, das folgendes vorsieht:

Parte Corrente	2026	Laufende Teil
Maggiori spese	152.487,04	Mehrausgaben
Minori spese	50.000,00	Minderausgaben
Maggiori entrate	37.487,04	Mehreinnahmen
Minori entrate	0,00	Mindereinnahmen
Avanzo di Amministrazione accantonato per trattamento fine rapporto TFR	65.000,00	Zweckgebundener Verwaltungsüberschuss für die Abfertigung (TFR)
Parte Investimenti	2027	Investitionen
Maggiori spese	16.000,00	Mehrausgaben
Minori spese	0,00	Minderausgaben
Maggiori entrate	16.000,00	Mehreinnahmen
Minori entrate	0,00	Mindereinnahmen
Parte Investimenti	2028	Investitionen
Maggiori spese	16.000,00	Mehrausgaben
Minori spese	0,00	Minderausgaben
Maggiori entrate	16.000,00	Mehreinnahmen
Minori entrate	0,00	Mindereinnahmen

Ravvisata l'urgenza di apportare le conseguenti variazioni al bilancio di previsione 2026 – 2027 - 2028 per i motivi sopra esposti si ritiene avvalersi della facoltà prevista al ai sensi del 5.comma dell'art.49 del Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige, approvato con Legge regionale 03.05.2018 n.2;

Für notwendig erachtet, eine entsprechende Änderung am Haushalt 2026 – 2027 - 2028 , vorzunehmen und deshalb diese aus den oben angeführten Gründen im Dringlichkeitswege im Sinne des 5.Absatzes des Art.49 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018, Nr.2, zu beschließen;

Rilevata l'opportunità di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva, per liquidare le fatture per energia elettrica e riscaldamento del mese in corso;

Für zweckmäßig erachtet, vorliegenden Beschluss für sofort vollstreckbar zu erklären, um die Rechnungen für Strom und Gas für das laufende Montag bezahlen zu können;

Esaminati l'unito prospetto predisposto dall'ufficio ragioneria di questo Comune;

Einsicht genommen in die von der Buchhaltung ausgearbeitete Vorlage;

Rilevato che il parere del revisore verrà analizzato in sede di ratifica da parte Consiglio comunale;

Festgehalten, dass das Gutachten des Rechnungsrevisors anlässlich der Ratifizierung von Seiten des Gemeinderates berücksichtigt wird;

Vista la Legge provinciale n. 25 del 12.12.2016 „Ordinamento finanziario e contabile dei Comuni e delle Comunità comprensoriali“;

Einsicht genommen in das Landesgesetz Nr. 25 vom 12.12.2016 „Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften“;

Visto il Documento Unico di Programmazione (DUP) per gli esercizi finanziari 2026 – 2027 - 2028;

Einsicht genommen in in das einheitliche Strategiedokument (ESD) für die Haushaltsjahre 2026 – 2027 - 2028;

Visto il bilancio di previsione per gli esercizi 2026 – 2027 - 2028;

Einsicht genommen in den Haushaltsvoranschlag für die Haushaltsjahre 2026 – 2027 - 2028;

Visto il parere tecnico espresso sulla presente proposta di delibera in conformità agli artt.185 e 187 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige, approvato con Legge regionale del 03.05.2018 n.2, be_O726AmWA3UJh8fG8gZtjfccWsEK9+E7Bssq4iXkHdt4=;

Einsicht genommen in das fachliche Gutachten, im Sinne der Art.185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018, Nr.2, be_O726AmWA3UJh8fG8gZtjfccWsEK9+E7Bssq4iXkHdt4=;

Visto il parere contabile espresso sulla presente proposta di delibera in conformità agli artt.185 e 187 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige, approvato con Legge regionale del 03.05.2018 n.2, zZlCeDSrXWBPC2bm0edWdNcmFjWEtUN12yoJ3B4bv/o=;

Visto il nuovo Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige, approvato con Legge regionale del 03.05.2018 n.2;

Ad unanimità di voti legalmente espressi;

Con ulteriore distinta votazione ad unanimità di voti, legalmente espressi, viene deliberata l'immediata esecutività della presente deliberazione;

d e l i b e r a

1. di procedere alla variazione del bilancio di previsione 2026 – 2027 - 2028 in via di urgenza, ai sensi del 5.comma dell'art.49 del Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige, approvato con Legge regionale 03.05.2018 n.2, per i motivi esposti in premessa, come indicato nell'allegato prospetto, che forma parte integrante e sostanziale della presente deliberazione:

Parte Corrente	2026
Maggiori spese	152.487,04
Minori spese	50.000,00
Maggiori entrate	37.487,04
Minori entrate	0,00
Avanzo di Amministrazione accantonato per trattamento fine rapporto TFR	65.000,00

Parte Investimenti	2027
Maggiori spese	16.000,00
Minori spese	0,00
Maggiori entrate	16.000,00
Minori entrate	0,00
Parte Investimenti	2028
Maggiori spese	16.000,00
Minori spese	0,00
Maggiori entrate	16.000,00
Minori entrate	0,00

2. di sottoporre entro sessanta giorni la presente deliberazione al Consiglio Comunale per la ratifica prevista al 5.comma dell'art.49 del Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige, approvato con Legge regionale 03.05.2018 n.2;

3. che il Responsabile dei servizi finanziari proceda con le pubblicazioni e trasmissioni dei documenti che compongono la variazione;

4. data la sussistente urgenza, si dichiara la presente deliberazione immediatamente esecutiva, ai sensi dell'art.183, 4. comma del Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige, approvato con Legge regionale del 03.05.2018 n.2.

Einsicht genommen in das buchhalterische Gutachten, im Sinne der Art.185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018, Nr.2, zZlCeDSrXWBPC2bm0edWdNcmFjWEtUN12yoJ3B4bv/o=;

Einsicht genommen in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018, Nr.2 ;

Mit Stimmeneinhelligkeit in gesetzlicher Form ausgedrückt;

Mit getrennter eigener Abstimmung wird einstimmig, in gesetzlicher Form ausgedrückt, die sofortige Vollstreckbarkeit verfügt;

b e s c h l i e ß t

1. die Änderungen des Haushaltsvoranschlags 2026 – 2027 - 2028, im Dringlichkeitswege im Sinne des 5.Absatzes des Art.49 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018, Nr.2, aus den in den Prämissen angeführten Gründen, wie in der beigelegten Übersicht angeführt, welche integrierender Bestandteil dieses Beschlusses darstellt, zu genehmigen:

Laufende Teil
Mehrausgaben
Minderausgaben
Mehreinnahmen
Mindereinnahmen
Zweckgebundener Verwaltungsüberschuss für die Abfertigung (TFR)

Investitionen
Mehrausgaben
Minderausgaben
Mehreinnahmen
Mindereinnahmen
Investitionen
Mehrausgaben
Minderausgaben
Mehreinnahmen
Mindereinnahmen

2. den vorliegenden Beschluss innerhalb von sechzig Tagen dem Gemeinderat zur vorgesehenen Ratifizierung im Sinne des 5. Absatzes des Art 49 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018, Nr.2 . zu unterbreiten;

3. den Verantwortlichen der Finanzdienste zu beauftragen, die Veröffentlichung und Übermittlung der Unterlagen dieser Haushaltsänderung vorzunehmen;

4. auf Grund der gegebenen Dringlichkeit wird dieser Beschluss für sofort vollstreckbar erklärt, gemäß Art.183, 4. Absatz des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018, Nr.2.

Ogni cittadino, ai sensi dell'art.183, comma 5 del Testo Unico delle Leggi Regionali sull'ordinamento dei Comuni, approvato con L.R.03.05.2018, n.2, entro il periodo di pubblicazione, può presentare opposizione a tutte le deliberazioni alla giunta comunale che ne verrà informata nella prima seduta successiva. Il segretario comunale, ne accusa ricevuta.

Entro 30 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma di Bolzano. La deliberazione interessa l'affidamento di pubblici lavori, servizi e forniture: il termine di ricorso, ai sensi dell'art.120, comma 5, D.Lgs.n.102 dd.02.07.2010, è di 30 giorni.

Letto, firmato e sottoscritto

Il Presidente
Der Vorsitzende
Lazzeri Roland

Jeder Bürger kann, im Sinne des Art.183, 5. Absatz des Einheitstextes der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung, genehmigt mit R.G.vom 03.05.2018 Nr.2, im Zeitraum ihrer Veröffentlichung, gegen alle Beschlüsse Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben; dieser wird davon in der ersten folgenden Sitzung unterrichtet. Der Gemeinsekretär bestätigt den Empfang.

Innerhalb von 30 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingebracht werden. Der Beschluss betrifft die Vergabe von öffentlichen Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen: die Rekursfrist ist 30 Tage, gemäß Art.120, Abs.5 des G.v.D.Nr.104 vom 02.07.2010.

Gelesen, genehmigt und unterfertigt

Il Segretario comunale
Der Gemeinsekretär
Campo Mirko

DICHIARAZIONE DI PUBBLICAZIONE

Si dichiara che la presente deliberazione resta pubblicata nelle forme di legge sul sito internet del Comune di Salorno (www.comune.salorno.bz.it) per la durata prevista dalla legge.

VERÖFFENTLICHUNGSERKLÄRUNG

Es wird bestätigt, dass gegenständlicher Beschluss in Übereinstimmung mit den Gesetznormen auf der Internetseite der Gemeinde Salurn (www.gemeinde.salurn.bz.it) für die gesetzlich vorgeschriebene Dauer veröffentlicht bleibt.

08.06.2026

Il Segretario comunale - Der Gemeinsekretär
Campo Mirko

Le firme, in formato digitale sono state apposte sull'originale del presente atto ai sensi dell'art.24 del D.Lgs.07.03.2005 n.82 e s.m.i. (CAD). La presente deliberazione è conservata in originale negli archivi informatici del Comune di Salorno, ai sensi dell'art.22 del D.Lgs.82/2005.

Die digitalen Unterschriften wurden im Sinne des Art.24 des GvD vom 07.03.2005 Nr.85 i.g.F. (CAD) auf dem Original des Aktes angebracht. Das Original dieses Beschlusses wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Salurn, im Sinne des Art.22 des GvD 82/2005 aufbewahrt.

Documento firmato tramite firma digitale / Digital signiertes Dokument